

Lección 1

Título: Enseñanza de características de habla nativas

Marco de tiempo: 45-60 minutos

Número de participantes: De 15 a 20 profesores delegados

Resultados del aprendizaje:

1. Para comprender las características principales de las características de habla nativas
2. Sensibilizar sobre el papel de la pronunciación y la inteligibilidad
3. Desarrollar una conciencia de las características del lenguaje en el habla fluida

Estructura de la lección:

Introducción



Co-funded by
the European Union

EASE



An Emotionally-intelligent Approach to
teaching Speaking in a forEign Language

Sesiones de
Desarrollo
Profesional
continuado

El apoyo de la Comisión Europea a la elaboración de esta publicación no constituye una aprobación de su contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

Antes de comenzar la sesión, considera los siguientes consejos con respecto a la enseñanza de las características del habla nativa:

- *No es necesario alentar a los estudiantes a adoptar el acento de un hablante nativo de un idioma.*
- *Los estudiantes deben ser capaces de identificar las características del habla nativa y hacerse entender por los hablantes de esa lengua, ya sean hablantes «nativos» o usuarios de la lengua como segundo hablante.*
- *Todos los idiomas presentan desafíos para un estudiante de idiomas. Cuando se enseñan características del habla «similares a los nativos», es importante centrarse en el habla conectada.*

- El habla conectada a menudo es un desafío para el alumno, ya que los sonidos y las palabras se mezclan a nivel de palabra y oración y no hay tableros claros entre sonidos y palabras.
- Las características lingüísticas avanzadas (asimilación, elisión, coyuntura, reducción de vocales, formas fuertes y débiles, enlace, grupos de consonantes y la introducción de sonidos de enlace adicionales, sílabas caídas y el uso de la oclusiva glotal) son un desafío para los hablantes para emplear y comprender en los ejercicios de escucha.
- Cuando los estudiantes usan su nuevo lenguaje, a menudo no son conscientes de estas características técnicas y tienden a ser menos fluidos tratando de pronunciar, o enunciar, cada palabra individualmente haciendo que su habla suene antinatural.
- Una consideración adicional son los desafíos físicos de aprender a pronunciar palabras extranjeras correctamente en un idioma extranjero es difícil. El uso de los músculos y la respiración, por ejemplo.
- Los maestros deben tratar de hacer que la pronunciación sea divertida, productiva y emocionalmente segura, especialmente para los estudiantes que encuentran que hablar el idioma objetivo es vergonzoso o «confrontacional» cuando habla frente a compañeros o usuarios nativos.

La presentación "Teaching Native Like Speech features: Approaching connected speech in native-like communication" comienza en la diapositiva 4 con un video introductorio seguido de 3 preguntas.



3 tips for sounding like a native speaker

SOUND LIKE A NATIVE SPEAKER: 3 TIPS

2 - Squeeze words

interesting in close thing

every e vry

squeeze letters

country hundred did y

in tree jr

Ver en YouTube

1. ¿Cuáles son los tres consejos de Adam?
2. ¿Cómo se pronuncia "What do you do?"
3. Los rasgos del habla nativa trascienden el acento. ¿Estás de acuerdo con esta afirmación?

DIAPOSITIVA 4

El vídeo proporciona consejos sobre cómo sonar como un hablante nativo. El video se puede encontrar en <https://www.youtube.com/watch?v=ChZJ1Q3GSul> y luego hacer las siguientes tres preguntas animando a los encuestados a dar respuestas y ejemplos ampliados.

- **Pregunta 1** ¿Cuáles son los tres consejos de Adam?
- **Pregunta 2** ¿Cómo se pronuncia «¿What do you do?»
- **Pregunta 3** Los rasgos del habla nativa trascienden el acento. ¿Estás de acuerdo con esta declaración?

En la diapositiva 5, hay una actividad introductoria corta — por ejemplo, puede ser la reflexión sobre una cita, la discusión de una pregunta, o la reacción a una declaración que provoca la reflexión.

Introducción

Debate:

1. ¿Qué crees que son los rasgos lingüísticos propios de los nativos?
2. ¿Crees que es necesario aprender y hablar utilizando rasgos lingüísticos propios de los nativos?
3. ¿Es más importante la inteligibilidad que utilizar un uso propio de los nativos?



DIAPOSITIVA 5

Contenido

La sección de contenido comienza en la diapositiva 5 con 3 preguntas de discusión dirigidas a obtener opiniones sobre el tema de los participantes.

La diapositiva 6 hace una pregunta retórica antes de que la diapositiva 7 proporcione el metalenguaje que muestra las características de habla «nativa» que aborda el componente técnico de la enseñanza del habla y la pronunciación conectadas en general, tanto para el profesor como para el estudiante; las diapositivas posteriores discuten los aspectos teóricos y metalenguaje del habla conectada.



¿Qué son los rasgos lingüísticos propios de los nativos?

Hay mucho metalenguaje para describir los aspectos técnicos de la descripción de rasgos del habla similares a los de los nativos que, como profesores, es útil conocer; sin embargo, es poco probable que se utilice con el alumno.

DIAPOSITIVA 6

¿Qué son los rasgos lingüísticos propios de los nativos?



- Asimilación de sonidos consonánticos (por ejemplo, en inglés, /t/, /d/ y /n/ al final de una palabra y al principio de la siguiente)
- Elisión (por ejemplo, en inglés, /t/ y /d/ se omiten al final de una palabra)
- Reducción vocálica
- Formas fuertes y débiles
- Liaison
- Coyuntura
- Sociolectos
- Acento
- Registro

DIAPOSITIVA 7

La diapositiva 8 introduce el lenguaje formulaico. Se recomienda que se aborde el lenguaje formulaico como «howyadoing?» «¿Cómo está?»». El lenguaje formulaico tiene formas y expresiones fijas que realizan una función pragmática-comunicativa en un intercambio comunicativo se utilizan para instruir funciones de habla nativas. El lenguaje formulaico se compone de expresiones idiomáticas, colocaciones, verbos multi-palabras, explosiones confrontativas, amigables y sociales,

proverbios, rellenos, réplicas sarcásticas e irónicas, y discurso conversacional, por nombrar solo algunos.

Enseñanza de las características del habla de los nativos



Una buena manera de empezar a enseñar a los alumnos rasgos del habla similares a los de los nativos es utilizar fórmulas.

- El lenguaje de fórmulas ofrece al profesor la oportunidad de enseñar a sus alumnos rasgos del habla similares a los de los nativos en pequeños fragmentos de lenguaje fáciles de manejar y de recordar.

DIAPOSITIVA 8

La diapositiva 9 analiza las barreras para los estudiantes que emplean características de habla nativas, lo que crea 5 puntos que inhiben la conciencia, la adquisición y el uso exitosos.

Barreras para utilizar las características del habla de los nativos

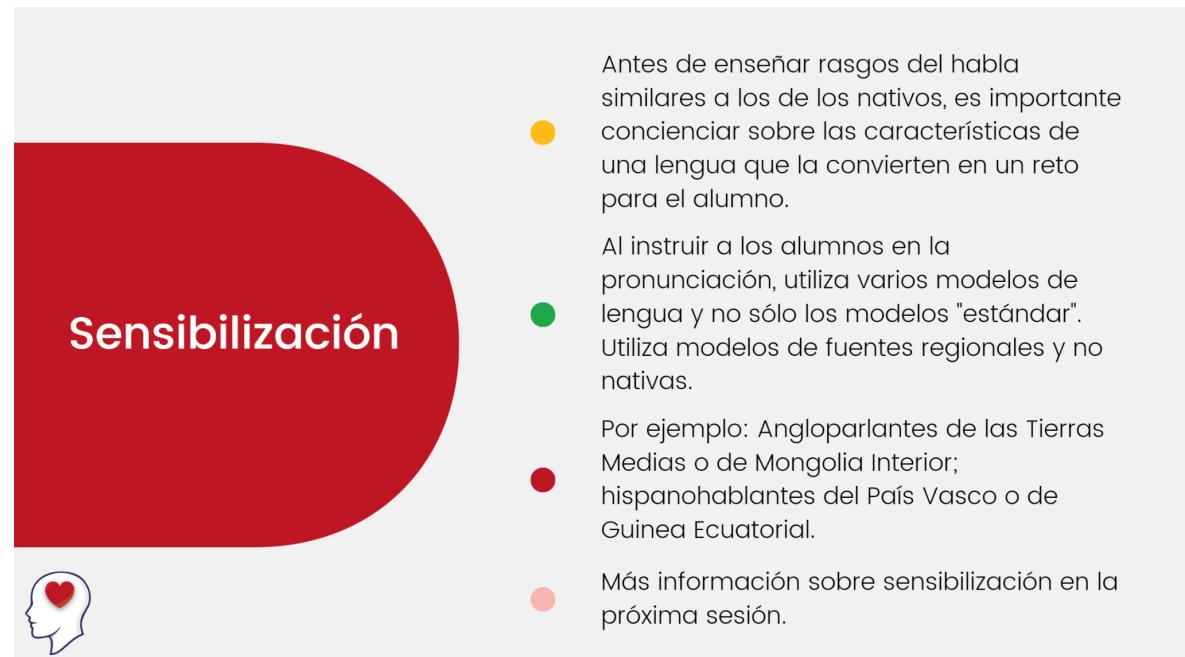


- Falta de familiaridad con el habla conectada y sus características
- Falta de confianza en la pronunciación
Falta de motivación
- Falta de necesidad de emular las características de pronunciación de los nativos
- Vergüenza



DIAPOSITIVA 9

La diapositiva 10 se ocupa de la sensibilización y ofrece 3 puntos.



Sensibilización

- Antes de enseñar rasgos del habla similares a los de los nativos, es importante concienciar sobre las características de una lengua que la convierten en un reto para el alumno.
- Al instruir a los alumnos en la pronunciación, utiliza varios modelos de lengua y no sólo los modelos "estándar". Utiliza modelos de fuentes regionales y no nativas.
- Por ejemplo: Angloparlantes de las Tierras Medias o de Mongolia Interior; hispanohablantes del País Vasco o de Guinea Ecuatorial.
- Más información sobre sensibilización en la próxima sesión.

DIAPOSITIVA 10

Las diapositivas 11 a 14 (MÁS ABAJO) sugieren tres actividades de ejemplo, incluida la capacitación relacionada con la conciencia del habla y la práctica de elisión.

La diapositiva 15 ofrece la conclusión antes de que la diapositiva 16 proporcione al instructor y a los participantes 4 preguntas reflexivas a considerar, VER ACTIVIDADES DE EJEMPLO.

Actividades de ejemplo

Las diapositivas 11-15 (VER ABAJO) contienen actividades de sensibilización para que el instructor las use con sus estudiantes.

Antes de enseñar características de habla nativa, es importante crear conciencia sobre las características de un idioma que lo hacen difícil para un alumno.

Cuando instruyas a los estudiantes en pronunciación, usa varios modelos de lenguaje no solo los modelos «estándares». Utilizar modelos de fuentes regionales y no nativas.

Por ejemplo: Angloparlantes de las Tierras Medias o Mongolia Interior; Hispanohablantes del País Vasco o Guinea Ecuatorial.

En la diapositiva 12, la primera actividad, es la sensibilización del habla conectada. Esta actividad corresponde a los niveles del MCER A1-B1. El instructor selecciona un ejercicio de escucha

apropiado de un libro de curso, vídeo o material preparado por el profesor junto con una breve transcripción. A continuación, se instruye al alumno a:

- *Enunciar cada palabra individualmente.*
- *Decir la oración en el habla normal conectada, y hacer que los estudiantes indiquen divergencias en el lenguaje escrito y hablado.*
- *Los estudiantes trabajan en parejas y el contenido de audio se reproduce (o se lee en voz alta) al menos dos veces.*
- *Debatir las características del habla conectadas que han descubierto o a las que han prestado atención.*



Sensibilización conectada al habla

Se trata de una actividad de sensibilización para los niveles A1-B1 del MCER. Selecciona un ejercicio de comprensión oral apropiado de un libro de texto, un vídeo o material preparado por el profesor. Realiza una breve transcripción.

- Enuncia cada palabra individualmente.
- Di la frase en lenguaje normal y pide a los alumnos que indiquen las divergencias entre el lenguaje escrito y el hablado.
- Los alumnos trabajan en parejas y el contenido de audio se reproduce (o se lee en voz alta) al menos dos veces.
- Debate las características del habla conectada que han descubierto o a las que han prestado atención.

DIAPOSITIVA 12

La diapositiva 13 sugiere una actividad que se puede hacer con cualquier nivel del MCER y tamaño de clase. Requiere elegir una lista de frases por adelantado.

- *A los estudiantes se les proporciona una lista de frases en el idioma de destino, preferiblemente cuyas funcionalidades están relacionadas (por ejemplo, frases para hacer solicitudes, disculpas, transacciones, etc.).*
- *Luego practican decir estos trozos de lenguaje palabra por palabra.*
- *El maestro luego reproduce una grabación o habla su propia interpretación de las frases objetivo en el habla conectada. Las frases se pueden reproducir o hablar dos veces.*
- *Los estudiantes forman parejas y practican diciendo los saludos y las despedidas juntos y respondiendo adecuadamente.*



Sensibilización conectada al habla 2

Esta actividad puede realizarse con cualquier nivel del MCER y con clases de cualquier tamaño. Requiere elegir de antemano una lista de frases.

- Se proporciona a los estudiantes una lista de frases en la lengua meta, preferiblemente cuyas funcionalidades estén relacionadas (por ejemplo, frases para hacer peticiones, disculpas, transacciones, etc.).
- A continuación, practican la pronunciación de estos fragmentos de lengua palabra por palabra.
- A continuación, el profesor reproduce una grabación o pronuncia su propia interpretación de las frases objeto. Las frases pueden reproducirse o pronunciarse dos veces.
- Los alumnos forman parejas y practican juntos los saludos y la despedida, respondiendo adecuadamente.

DIAPOSITIVA 13

La diapositiva 14 es una actividad adecuada para estudiantes MCER A2-C1. El ejemplo proporcionado está dirigido a los estudiantes de inglés que practican la caída de sonidos consonantes /t/ cuando usan contracciones del presente perfecto. Se puede adaptar a cualquier idioma para centrarse en lugares donde se produce naturalmente la elisión.

- *El maestro prepara siete oraciones usando las contracciones 'hasn't/haven't en el Present Perfecto.*
- *El profesor pide a los estudiantes enunciar individualmente las palabras antes de modelar la pronunciación para los estudiantes en el habla conectada.*

La actividad final es una tarea reflexiva que ofrece cuatro preguntas. Son las siguientes:

- *Imagínate que ibas a instruir a una clase de estudiantes A1 en su idioma. Usando fórmulas de saludos y despedidas, ¿cómo enseñarías las frases que resaltan las palabras individuales y luego su forma fonológica en el habla conectada? ¿Qué actividades podrías usar?*
- *Piensa en cómo hablas con tus amigos, cuando das instrucciones y hablas, y en situaciones formales, ¿qué cambios ocurren en tu discurso?*
- *¿Cómo pronuncia un hablante nativo las siguientes palabras?*
- *¿Puedes pensar en otros ejemplos en tu idioma?*



Práctica de la elisión

- El profesor prepara siete frases utilizando las contracciones "has't / haven't" en el Presente Perfecto. El profesor hace que los alumnos pronuncien individualmente las palabras antes de modelar la pronunciación para los alumnos en el discurso conectado.
-



Esta actividad es adecuada para estudiantes de nivel A2-C1 del MCER. Este ejemplo está dirigido a estudiantes de inglés que practican la elisión de los sonidos consonánticos /t/ al utilizar contracciones del presente perfecto. Puede adaptarse a cualquier idioma para centrarse en los lugares en los que se produce la elisión de forma natural.

DIAPOSITIVA 14

Conclusión

La conclusión ofrece un resumen de los puntos a tener en cuenta al enseñar características del habla nativa, incluidos alentar a los participantes a discutir el efecto de estas actividades en los estudiantes y ofrecer consejos.

- *Crear conciencia de las características del habla conectada.*
- *Usar el lenguaje formulaico como punto de partida cuando se enseñan características del habla nativa.*
- *Los estudiantes no necesariamente necesitan usar todas las características del habla nativa, pero necesitan reconocerlas para la comprensión auditiva.*



Conclusión



- Sensibilizar a los alumnos sobre las características del habla conectada.
- Utilizar fórmulas lingüísticas como punto de partida para enseñar las características del habla nativa.
- Los alumnos no tienen por qué utilizar todas las características del habla nativa, pero deben reconocerlas para la comprensión oral.

DIAPOSITIVA 15

La actividad reflexiva es la tarea final en la que se pide a los participantes que consideren su enseñanza.

Reflexión



- Imagina que tienes que enseñar tu lengua a una clase de alumnos de nivel A1. Utilizando fórmulas de saludos y dedicatorias, ¿cómo enseñarías las frases destacando las palabras individuales y luego su forma fonológica en el habla conectada? ¿Qué actividades podrías utilizar?
- Piensa en cómo hablas con sus amigos, cuando das instrucciones y hablas, y en situaciones formales, ¿qué cambios se producen en el habla?
- ¿Cómo pronuncia un hablante nativo las siguientes palabras?
 - Comfortable /cumftabl/
 - Interesting /intrestin/
 - Cómo estás? /comosta/
 - después /despue/
- ¿Se te ocurren otros ejemplos en tu idioma?

*Dependiendo del registro y del dialecto, las pronunciaciones variarán.

DIAPOSITIVA 16

Bibliografía y recursos para el aprendizaje posterior

1. Underhill. A., (2005). Sound Foundations. MacMillan: London
2. Marks. J., (2007). English Pronunciation in Use: Elementary. Cambridge: Cambridge
3. Hewings. M., (2007). English Pronunciation in Use: Advanced. Cambridge: Cambridge
4. Swan. S., & Smith. B., (eds) (2011) Learner English. (2nd ed.) Cambridge: Cambridge
5. *Adam's English Lessons* (2013) 3 tips for sounding like a native speaker. Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=ChZJ1Q3GSul> (Accessed 27 January 2023).
6. <https://www.engvid.com>

Notas para el facilitador:

Estas notas deben abordar los formatos en línea y cara a cara.

Materiales imprimibles:

Para materiales imprimibles como hojas de cálculo, póngalos en una página separada después de las notas del facilitador para que sean fácilmente imprimibles.